

Géotar. d'hier à Gaiata	
L'or . . . . .	637 —
L'arg. . . . .	678 —
Francs . . . . .	265 —
Lires . . . . .	145 —
Marks . . . . .	16 25
Louis . . . . .	25 25
Levas . . . . .	21 75

# LE BOSPHORE

3me Année. — No 678

MARDI  
24

JANVIER 1922

ABONNEMENTS  
UN AN SIX MOIS

Ltgs.	Ltgs.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...60

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE NUMERO 100 PARAS

Laissez dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-Louis COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5.

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

## LA MORT DE BENOIT XV

Benoit XV est mort. Désormais, sa vie et ses œuvres appartiennent à l'Histoire. C'est un grand Pape qui vient de disparaître, et quelle que soit l'opinion que l'on puisse avoir dans le domaine religieux, on n'en est pas moins tenu de reconnaître qu'il a su donner à l'Eglise un éclat exceptionnel. Certes, les événements de la guerre ont mis en relief la puissance morale et le prestige de la Papauté, mais il est aussi vrai de dire que la personne qui occupait le siège de Pierre a pu admirablement diriger le gouvernement de la barque de l'Eglise et éviter les nombreux écarts que la politique diverse des nations suscitait inévitablement sur sa route.

L'honneur de Benoit XV sera d'avoir, en dépit de l'orage qui grondait très fort, compris le véritable rôle de l'Eglise, institution qui se trouve de par la volonté de son Fondateur au-dessus des nations, les englobant toutes dans un égal et même amour. Combien est forte cette conception du Droit catholique. Elle fait la force de l'Eglise à travers les siècles et lui a permis de franchir sans trouble pour elle-même les temps les plus agités.

On a accusé Benoit XV d'avoir eu un parti et, disons-le, d'avoir été bâche durant la guerre. Tout récemment encore, des journaux hostiles au Vatican ont rapporté de prétendus déclarations du Pape défunt à un ex-diplomate allemand au sujet des réparations allemandes. Une note inspirée du journal *l'Italia* a mis les choses au point et montré combien peu Benoit XV était amené à parler de telles choses dans une audience qui était une simple audience de civilité.

Lorsque le recul des événements sera survenu avec le temps et que les passions se seront calmées, les adversaires les plus irréductibles du Pape défunt seront obligés de reconnaître qu'il a eu la seule attitude qui convenait à la dignité de sa charge et à la haute responsabilité de ses fonctions. Père commun de tous, vicaire de Celui en la communion duquel l'humanité entière est appelée à s'unir un jour, Benoit XV ne pouvait en aucun cas prendre le parti des uns contre les autres, même en ayant la conviction profonde que la justice était du côté des Alliés. En de telles circonstances, un père chercherait toujours à calmer la coétre, même juste, des uns, tout en conseillant aux autres d'arriver à supprimer les causes de cette colère. Benoit XV n'a pas fait autre chose, et le cardinal Amette, archevêque de Paris, de vénérée mémoire, le cardinal Mercier, qui n'a jamais craincé de proclamer devant la boîte allemande les droits imprescriptibles de la justice, l'ont toujours reconnu. Tel sera le verdict de l'Histoire pour son œuvre politique.

Son œuvre humanitaire est connue. Sur ce terrain, il fut incomparable, et il sut utiliser toutes les bonnes volontés qui venaient à lui, tous les concours pour soulager, sans distinction de race ni de religion, — c'est le cas de le dire — le plus de misères de cette pauvre humanité qui ployaient sous le faix de la plus terrible conflagration mondiale que les hommes aient supportée.

C'est tout un volume qu'il faudrait écrire pour relever toutes les initiatives qu'il a eues dans ce sens. Que de prisonniers de guerre, dans tous les camps, ont vu leurs souffrances adoucies, leurs heures d'existences, par ces initiatives pontificales. Que de larmes furent séchées, que de lettres furent transmises par la diplomatie pontificale aux millions d'hommes que les armes avaient faits prisonniers, lettres de mères, lettres d'épouses, lettres d'enfants, venues des drapéaux sur les bateaux publics

apporter à ces malheureux un peu de réconfort et de courage.

Aussi, si Benoit XV fut à la hauteur de sa mission de Vicaire du Christ, dans son œuvre politique, il a admirablement réalisé, dans l'ordre de la Charité, la pensée de Celui dont le cœur très aimant a laisse échapper un jour sur la terre de Judée, cette parole de profonde commisération : *miserere sub perturbant*. Pour nous, chrétiens, Benoit XV réalisa bien l'image de Jésus-Christ, ami de la concorde et de la paix, pitoyable à toute misère humaine, doux aux souffrants et aux miséreux. Il fut le vrai représentant du Prince de la Paix et du Dieu très bon. Quant aux autres, ils ne peuvent pas ne pas avouer que l'illustre Pontife qui vient de s'éteindre paisiblement au Vatican, a bien mérité de l'humanité.

François Piaty

A la Délegation Apostolique

S.E. Mgr. Dole, délégué apostolique, a reçu toute la journée de dimanche, et hier, de nombreuses visites de condoléances, notamment des Hauts-Commissaires alliés et des membres du corps diplomatique.

Le Haut-Commissaire de Grèce, M. Votiss, s'est rendu, son rôle au Vicariat Apostolique en présence à Mgr. Dole ses condoléances à l'occasion de la mort de S. S. Benoit XV.

Il a présenté également, ses condoléances à Mgr. Galavassi, évêque des Grecs-Catholiques.

La communauté arménienne

Les journaux arméniens annoncent avec de vifs regrets le décès du Pape. L'importante peuple arménien avait, au cours de ses malheurs et de ses décesses durant la guerre, trouvé en la personne de S.S. Benoit XV, un protecteur plein de sollicitude et de tendresse. Il n'oubliera jamais toutes les démarches auprès des premiers alliés et de la Triplice pour aller gérer les souffrances du plus martyr. Il se rappela toujours l'assistance morale et matérielle qui lui a été accordée par le Pape par l'entremise de son délégué apostolique Mgr. Dole.

S. S. Mgr. Zaven s'est rendu hier avec une délégation de conseil unique auprès de Mgr. le délégué pour lui exprimer les condoléances de la nation arménienne.

Le patriarche Zaven a rendu également visite à Mgr. Nezian, *locum-tenens* du patriarchat arménio-catholique pour lui exprimer ses condoléances à l'occasion de la mort du Pape.

Le *Vertchine Lour* après avoir rendu hommage au défunt pour l'intérêt qu'il avait bien voulu porter au peuple arménien rappelle qu'il avait fondé à Constantinople en son nom un orphelinat qui est dirigé par les Mekhitaristes de Venise.

Notre confrère se fait l'interprète du peuple arménien pour soumettre ses condoléances attristées au Saint-Siège et à la Catholique.

La presse turque

Le *Peyam-Sabah* s'exprime ainsi : Le mort prématuré de Benoit XV constitue une grande perte non seulement pour la Catholique, mais pour le monde entier.

Benoit XV était un fervent pacifiste. Alors que la guerre bouleversait le monde entier, le Pape ne cessait de multiplier les démarches auprès des belligérants, afin de mettre un terme à l'effusion de sang.

Sa Sainteté a aussi beaucoup travaillé pour obtenir un adoucissement du sort des prisonniers.

Benoit XV a en outre témoigné à maintes reprises sa sympathie à l'égard de la Turquie.

La disparition du Pape dans les circonstances actuelles est un événement important. Benoit XV laisse incontestablement un grand vide après lui.

A Rome

Rome, 22. T. H. R. — Aussitôt la mort du Pape connue officiellement, le gouvernement italien ordonna de mettre en berne toutes les drapeaux sur les bâtiments publics

de toute l'Italie. Il donna en outre des instructions précises afin de garantir la liberté du gouvernement provisoire de l'Eglise et les délibérations du Sacré Collège.

En Allemagne

Berlin, 22. T. H. R. — Dès que la nouvelle de la mort du Pape fut connue, les journaux berlinois lancèrent des éditions nécrologiques spéciales.

Le président Lübeck annonça officiellement au Reichstag la nouvelle de la mort du Pape et prononça son éloge funèbre que tous les députés écoutèrent debout. Il parla de l'œuvre hautement humanitaire du Pape pendant la guerre ; il constata que pendant et après la guerre, le Pape utilisa toute sa puissance morale découlant de ses hautes fonctions, pour adoucir les souffrances et tâcher d'arriver à la réconciliation des peuples.

En Grèce

Athènes, 22. T. H. R. — Toute la presse grecque consacre des articles nécrologiques au Pape défunt et manifeste de très vifs regrets au sujet de sa mort.

Le journal *Kathimerini* écrit : Toute la Grèce est affligée parce qu'en la personne de Benoit XV disparaît une figure très chrétienne, le vrai apôtre de bonté et de paix. Son intervention personnelle durant et après la guerre sauva des milliers d'existences, soulagea des souffrances, et prodigua ses biens à tous les peuples.

La Grèce, dont Benoit XV suivit avec une dévotion le martyre qu'elle subit pendant ces trois ans de guerre, apprend avec une profonde émotion, la nouvelle de sa mort.

(T. S. F.)

## NOS DEPÉCHES

La mort du Pape

Rome, 22 janv. — Tous les édifices publics portent le drapeau en berne. La foule continue à fréquenter les églises où elle prie maintenant pour le repos de l'âme du Pape défunt. Le corps a été embaumé et sera transporté ce soir à la Basilique St. Pierre où il sera exposé à la vénération des fidèles. Très probablement les funérailles auront lieu dimanche prochain. Le corps sera inhumé provisoirement dans la crypte St. Pierre, à côté du tombeau de Pie X.

Les télégrammes de condoléances continuent à arriver au Vatican, notamment des chefs d'Etat qui sont représentés auprès du Saint-Siège.

(Bosphore)

Angora et les Soviets

Angora, 22 janv. — Le représentant des Soviets M. Araloff est arrivé ici. Une réception très chaleureuse lui a été faite. Ce dernier dans un discours qu'il vient de prononcer a déclaré qu'il vient en Anatolie comme représentant d'un Etat frère

(Bosphore)

La Conférence de Gênes

Rome, 22 janv. — La plupart des Etats ont accepté l'invitation à la Conférence de Gênes. La Bulgarie fut l'une des premières à adresser au marquis Della Torretta son acceptation.

(Bosphore)

Le voyage du prince de Galles

Le prince de Galles a été reçu aujourd'hui avec enthousiasme par une foule compacte à Mysore.

(T. S. F.)

## Patriarcat œcuménique

On télégraphie d'Athènes que le ministre de Serbie à Athènes a rendu visite au ministre intérimaire des affaires étrangères et lui a exposé le point de vue de son gouvernement dans la question de l'élection patriarcale en ajoutant que les relations entre les deux Eglises seraient rendues très difficiles si l'élection du patriarche Méletios n'était pas ratifiée.

Le conseil des ministres a longuement délibéré à ce sujet et pris connaissance d'une dépêche de Londres rendant compte de l'activité déployée par Sa Sainteté dans la capitale britannique.

Il est question de convoquer un nouveau conseil à l'effet de proclamer une seconde fois la déchéance du Patriarche œcuménique.

Le patriarchat œcuménique a adressé samedi au gouvernement d'Athènes, par l'entremise du haut-commissariat hellénique en notre ville, la protestation, dont nous avons déjà parlé, contre les agissements par lesquels se trouvent officiellement encouragés les actes de certains prélats qui n'hésitent pas à porter atteinte dans les circonstances présentes, à l'union de l'Eglise orthodoxe, au grand préjudice de l'Eglise autocéphale de Grèce.

(T. S. F.)

## Le cabinet de Pékin

Le premier ministre chinois Li-rug Shihuiyi a refusé de démissionner, en dépit des accusations portées contre lui et d'après lesquelles il vendait le pays aux Japonais.

(T. S. F.)

## En Irlande

La situation en Irlande a pris une tournure imprévue. En effet on a annoncé samedi qu'une entente a été intervenue entre M. Michael Collins, chef du gouvernement provisoire irlandais et Sir Craig, Premier de l'Ulster. Cette entente met un terme au conflit territorial et au boycottage.

(T. S. F.)

L'accord intervenu entre M. Collins et Sir Craig comporte les cinq points suivants :

1) Le gouvernement de l'Etat libre et celui de l'Irlande du Nord désigneront chacun un délégué pour conclure un accord sur les frontières.

2) M. Collins se charge sans préjudice de l'examen futur de la question des tarifs par son gouvernement de faire cesser immédiatement le boycottage de Belfast. Sir Craig se charge de son côté de faciliter la réintroduction des ouvriers catholiques dans les chantiers lorsque le rétablissement des relations commerciales permettra d'enrayer le présent chômage. Entre-temps l'œuvre d'assistance sera organisée sur une vaste échelle.

3) Union des délégués des gouvernements respectifs pour faciliter le règlement du conflit des châtrains.

4) Les délégués des deux gouvernements chercheront un système plus adéquat que le Conseil de l'Irlande pour traiter des problèmes affectant toute l'île.

5) Ils discuteront ensuite la question de l'amnistie à accorder aux prisonniers.

(T. S. F.)

Eamon De Valera et Mary McSwiney ont assisté comme délégués à la conférence mondiale du peuple irlandais. Un accueil enthousiaste leur a été fait. Les Irlandais ont déclaré : « Les sables sombres pensées sont alors les siennes ! Il sait, maintenant, vers quels abîmes cavalcadent ses hussards, qui ne cavalcadent plus que dans les films exhumés... »

Le prince de Galles a été reçu aujourd'hui avec enthousiasme par une foule compacte à Mysore.

(T. S. F.)

VIDI II

## les affaires d'Angora

Fabri pacha se rend à Kaboul

Fabri pacha, ancien commandant militaire de Médié, nommé par le gouvernement d'Angora représentant diplomatique en Afghanistan, a quitté le 4 janvier Angora avec sa suite pour rejoindre son poste. Il est porteur d'une lettre autographie de Mustafa Kémal à l'émir d'Afghanistan.

France et Anatolie

L'Ikdam se fait mander d'Angora à la date du 21 janvier :

Aujourd'hui, à 2 heures, Youssouf Kémal bey, commissaire des affaires étrangères, a donné lecture, à l'Assemblée nationale, d'une dépêche de Londres rendant compte de l'activité déployée par Sa Sainteté dans la capitale britannique.

Il est question de



## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
21 janvier 1922  
tournais par la Maison de Banque  
PSALTY FRERES  
57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57  
téléphone 2109

COURS DES MONNAIES	
Or	687 —
banque Ottomane	280 —
Livres Sterling	678 —
Francs Français	265 —
Livres Italiennes	145 —
Drachmes	125 50
Dollars	158 —
Lei Roumains	25 25
Marks	16 25
Couronnes Autrich.	0 75
Levas	21 75
COURS DES CHANGES	
New-York	62 50
Londres	675 —
Paris	7 65
Genève	3 20
Rome	14 15
Athènes	1 2 —
Berlin	—
Vienne	94 —
Sofia	24 —
Bucarest	1 70
OBLIGATIONS	
Turc Unifié 4 o/o	Liq. 73 —
Lots Turcs	9 15
Intérieur 5 o/o	12 25
Anatolie I & II 4 1/2 o/o	11 19
III	10 —
Eaux de Scutari 5 o/o	12 —
Port Haydar Pacha 5 o/o	12 —
Quais de Consiple 4 o/o	19 —
Tunnel 5 o/o	4 90
Tramways 5 o/o	4 70
Electricité 5 o/o	4 55

## DERNIÈRE HEURE

## La chute de Wirth ?

On considère la chute du cabinet Wirth comme probable avant la fin de cette semaine. Elle serait due à ce que le centre et les socialistes majoritaires ne peuvent s'entendre au Reichstag sur le programme fiscal. Alors que la presse socialiste annonce que les négociations progressent, la presse socialiste déclare que la situation est grave. La chute du cabinet Wirth amènera un gouvernement exclusivement socialiste, la dissolution du Reichstag et des élections générales. Mais un compromis pourrait néanmoins intervenir avant mardi lorsque Wirth paraîtra devant le Reichstag. (T.S.F.)

## L'activité des unionistes

## en Anatolie

Les unionistes remis en liberté de Malte ont intensifié leur action en Anatolie. Ils s'efforcent de reprendre à tout prix le pouvoir. L'on s'attend à un changement radical dans le conseil des commissaires. Les discussions à l'Assemblée revêtent un caractère très agité. L'examen du projet relatif à la constitution d'une commission extraordinaire de guerre est l'objet de violents débats. Les unionistes sont pour l'institution de cette commission. Mustafa Kemal fait des efforts désespérés pour régler ces différends avec le déclenchement d'une offensive.

## L'impératrice Zita

L'impératrice Zita a quitté la Suisse pour Lyon en route pour Funchal, son lieu d'exil. (T.S.F.)

## PRESSE GRECQUE

## les sympathies envers l'Hellénisme

Commentant la déclaration ministérielle du cabinet Poincaré, le Néologos dit qu'elle a été une occasion nouvelle de remettre sur le tapis la question d'Orient mais cette fois-ci par la voie diplomatique. Notre frère se demande à cette occasion quelle est la situation de la Grèce dans cette nouvelle phase des négociations. Il écrit :

« Il est cependant deux facteurs qui ne sauraient permettre une solution définitive pour la Grèce. Le premier c'est l'opinion établie en Angleterre et en Europe d'après laquelle on ne peut tolérer le retour sous le joug de l'opresseur d'un peuple déjà libéré ; le second c'est la résolution de l'armée grecque de ne pas abandonner sans protection ceux qu'elle doit défendre à tout prix. Voilà ce qui nous permet de ne pas déesperer de la situation des Grecs libérés en Asie Mineure. »

Traitant la même question, l'IK-dam s'exprime ainsi :

Nous avions déjà dit que le départ de M. Briand et son remplacement par M. Poincaré ne constituaient pas des événements susceptibles d'amener un changement dans la politique extérieure de la France. »

L'opinion publique turque, pour être tout à fait sûre des dispositions du nouveau cabinet français, n'en attendait pas moins les déclarations de M. Poincaré devant le parlement.

La lecture du discours-programme a enfin eu lieu.

Ce programme est de nature à donner toute satisfaction à l'opinion publique turque, car il y est question des avantages assurés par l'accord d'Angora. La déclaration ajoute que des négociations auront lieu avec l'Angleterre et l'Italie, afin que ces avantages donnent leur plein effet.

Le sens que nous tirons de ce passage est que le nouveau cabinet français reconnaît que l'accord d'Angora assure certains avantages et que ces avantages ne se rapportent pas seulement à la France, mais à toutes les puissances alliées.

Après l'ATLANTIDE et les TROIS MOUSQUETAIRES  
un troisième grand film français

## MATHIAS SANDORF

de Jules Verne sera présenté CE VENDREDI au CINÉ LUXEMBOURG

avec trois des gloires de l'écran : JOUBE, YVETTE ANDREYOR, TOULOUT

Il y a dans MATHIAS SANDORF toute la couleur orientale de la SULTANE DE L'AMOUR, la puissante intrigue de MONTE CRISTO avec en plus une richesse de décors une profusion de femmes d'une plastique remarquable, mis au service de l'imagination incomparablement fertile de Jules Verne.

MATHIAS SANDORF est sans contredit un très gros fleuron à ajouter à la gloire de la cinématographie française.

## La vie drôle et la vie triste

## Maladresse d'ivrogne

Les nommés Ismail et Izet étaient l'autre jour à dîne bouteille dans une taverne de Cassim-Pacha, lorsqu'une altercation éclata soudain entre eux.

Après un échange de propos orduriers, Ismail sortant son revolver, le déchargea deux fois contre Izet. Il le manqua, mais, l'une des balles atteignit à la jambe un autre client, le cocher Nazif attablé.

Le client fut arrêté.

## Les cambrioleurs

Des voleurs se sont introduits, samedi, chez M. Hadji Han, rue Kaya, à Pancaldi et ont emporté plusieurs tapis, dont ceux de Kir-Chéhir, le tout d'une valeur de 300 livres.

La police informe.

## Le feu

Un commençant d'incendie a eu lieu chez Ahmed Efendi demeurant au messé de Mahmud Pacha, à Stamboul. Grâce aux mesures prises, le feu a pu être éteint avant d'avoir pris de l'extension. Le lit d'Ahmed Efendi et quelques meubles ont brûlé.

## Les drames de la misère

Le musicien Garabet, habitant à Coum-Gapou, ne gagnait rien depuis quelque temps et ne pouvait, par conséquent, subvenir aux besoins de sa nombreuse famille.

L'infortuné, voulant en finir avec l'existence, se porta l'autre jour un coup de couteau dans le bas ventre.

Son état est grave.

## Violation de domicile et coups de couteau

Avant-hier soir, le forgeron Yorgi, demeurant à Ery-Capou, étant rentré chez lui, changeait de costume.

Soudain, la porte de sa chambre s'ouvrit et un individu en état d'ébriété, le nommé Nico, y fut irrupcion.

— Que veux-tu ? demanda le forgeron.

— Ce n'est pas ton affaire ! Fiche-moi la paix, répliqua l'autre.

Yorgi s'étant avancé vers l'intrus, pour le faire sortir, Nico, qui dissimulait un couteau, en porta un coup au forgeron qui tomba gravement blessé.

L'ivrogne n'a pu être arrêté.

## Le vol au moulin

L'autre jour, un individu se présentait au magasin d'Osman, marchand de moulin à café, et demandait à en acheter une dizaine.

Tandis que, tout heureux de la visite d'un pareil client, Osman était devant celui-ci ses meilleurs spécimens, l'individu, profitant d'un moment d'inattention du marchand, lui utilisa son portefeuille contenant une somme de 40 livres objets désignés ci-après :

Capotes, Calcrons, Chaussettes, Châusses, Passe-Montagnes, Chemises, Bandes Molletières, Vareuses, Pantalons, Bourgers hâlés, Pantalons cuir, Bottes caoutchouc, Sabots galoches, Brodequins, Lanternes, Plats en fer, Broses, Bidons, Seaux en toile, Tenues individuelles, Objets divers de couchage, Couvertures, Couchettes, etc.

Il sera perçu pour les frais 7,50 o/o en sus du prix de vente.

Les frais de douane seront à la charge des acheteurs.

Les paiements se feront en Livres Turques intégralement et immédiatement après la vente, c'est-à-dire qu'il ne sera admis aucun compte ni aucun paiement par chèque.

Les lots peuvent être visités dès maintenant, aux endroits ci-dessous fixés pour la vente, en s'adressant au Chef de Service intéressé.

MARCO DESSEGNO, Crieur Public

Le Payeur Particulier

du Quartier Général du C. O. F. C.

(Signé) G. BRUNET

## BISCOT

qui se présente depuis hier dans son nouveau rôle de

## NÉMORIN

Ciné Etoile

LES PLUS BEAUX FILMS — LA PLUS BELLE MUSIQUE

## L'ORPHELINE

On fait de grandes ovations à l'impayable

## HESPERIA

dans

## LE FILS

DE Mme SANS-GÈNE

LES PLUS BEAUX FILMS — LA PLUS BELLE MUSIQUE

## AVIS

La Compagnie « OPTORG » Société Anonyme Française fait connaissance à qui il appartiendra, qu'elle s'oppose à la vente de marchandises qu'elle a chargées sur le vapeur « Lucie » battant pavillon estonien actuellement dans le port de Constantinople et qu'elle poursuivra par toutes voies de droit ceux qui opéreront ou faciliteront cette vente.

Le représentant pour la Turquie de la Compagnie Française OPTORG

Signé : LÉON DELAVIGNE.

## Dentiste B. MALKASS

Spécialiste américain

Traitements modernes et sans douleur

PERA, vis-à-vis Tokatliyan, 221

## Le pain "Azyme"

ne pourra être préparé qu'avec l'autorisation du Grand Rabbinat

Il est publié à titre d'information que conformément à une coutume ancienne le pain spécial « Azyme » pour la Pâque juive peut seulement être préparé par des personnes dûment autorisées par le grand Rabbinat.

De plus, le commerce de ce pain ou son importation sans la permission du Grand Rabbinat est interdit.

Les pains qui seront préparés ou importés, contrairement au règlement ci-dessus seront sujets à confiscation et les contrevenants seront poursuivis sévèrement par la police israélite.

Signé : G. BALLARD colonel

Président de la commission alliée de la Police

## Départ de Prinkipo

6 30 Prinkipo, et les îles.

7 30 Prinkipo, (de Pendik à 6 h. 45), et les îles.

7 45 Prinkipo, (de Halki, à 7 h. 30), Maltépê, Djadi-Bostan.

9 30 Prinkipo, et les îles.

3 45 Prinkipo, (de Pendik à 3 h.) les îles et Cadiquey.

## Départ du pont

9 Cadiquey et les îles.

1 Cadiquey, les îles, Cartal, Pendik.

1 30 Pour les îles.

Pour les îles, Cartal, Pendik.

5 15 Djadi-Bostan, Maltépê, Prinkipo, Halki.

6 30 Pour les îles.

## MOUVEMENT DU PORT

## LLOYD TRIESTINO

Le bateau « PALACKI » partira samedi 21 Janvier à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau « AMERICA » partira dimanche 22 Janvier à 10 h. a. m. (Ligne rapide de luxe) pour Constanta, en coïncidence avec le train pour Bucarest.

Le bateau « ABBAZIA » partira mardi 24 Janvier à 4 h. p. m. pour Dardanelles, Salonicque, Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

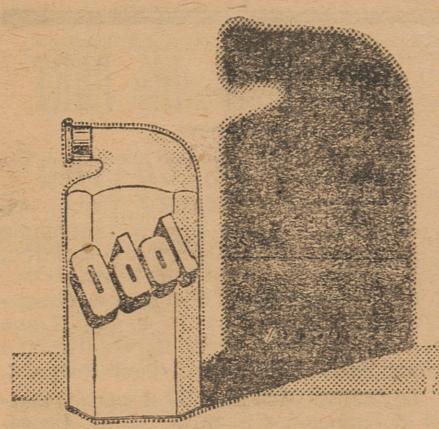
Le bateau « CLEOPATRA » partira samedi 28 Janvier à 4 h. p. m. (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau « QUIRINALE » partira dimanche 29 Janvier à 9 h. a. m. (voie Canal de Corinthe) pour İnebolı, Samson, Ordou, Kerassunde, Trébizonde et Batoum.

Le bateau « CARTHINA » partira mardi 31 Janvier à 9 h. a. m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Laraca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandria.

Le bateau « REMO » partira jeudi 2 Février à 4 h. p. m. pour Varna et Bourgas.

Le bateau « AFRICA » partira samedi 24 Janvier à 4 h. p. m. (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.



L'Odol, la préparation la plus sûre pour maintenir les dents en bonne santé, est connue de tout le monde. Si l'on veut de plus employer, pour le nettoyage mécanique des dents, un produit spécial, le meilleur à recommander c'est le pâte dentifrice Odol. Elle opère, par son contenu en sels salutaires et en même temps infusifs, une douce désinfection de la cavité buccale, et, par un usage journalier, empêche la vilaine coloration des dents et la formation du tartre.

Avis aux médecins

## Kaléfluide SPERMINE

D. Kalenitchenko est contre

neurasthénie, impuissance, anémie faible, manque d'appétit, pour rajeunir l'organisme, pour fortifier et reconstruire ses forces pendant et après maladies, couches, hémorragies etc.

Observations des médecins:

1). R Z. est un neurasthénique, après avoir pris Kaléfluide Spermme il dit: « Je suis rajeuni de 20 ans et je suis de nouveau un homme (Dr Oganian, Sakiz-Agatche 3.2.) Kaléfluide Spermme m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants » (Dr Yakhobian, hôpital Bulgarie) 3. M. E. anémie profonde était altérité 2 1/2 mois et devint comme un squelette. Par Kaléfluide Spermme il a guéri et gagné 5 kilos dans 24 jours (Dr M. Cohen Haskey).

Le Kaléfluide-Spermme de D. Kalenitchenko (text des glandes séminales) se trouve dans les pharins et dans notre dépot, rue de Brousse, 23 app. 2 Péra



Préserve le linge

Bull's Head

Dépôt Général: J. & J. Colman Ltd Consul Agency, St. Sanassar Han Stock toujours en transit

JEAN SOFIANOS  
Marchand tailleur  
Péra, Place du Tunnel, No 6

Tissus anglais et français. Costumes et nouveautés de la saison.

Coupe anglaise et américaine gantant le corps. Travail soigné.

Prix raisonnable et réduit.

Gérant Djemil Sioufi, avocat

FEUILLETON DU « BOSPHORE » (No. 5)

## VIVRE...

Nouvelle

par

Mme Iskouï Minasse

... My soul was  
drunk with love...  
BYRON

II

Pour ne pas manquer un de ces couchants qui pliaient d'extase la vraie fille de la nature qu'était Chrysoula, elle eut fait le chemin de Castello au Rialto où elle restait accoudee à la balustrade du pont, souriant à l'eau rose du canalazzo, son ame tout frissons comme la vigne grêle des traghetti, passagère elle-même de l'espace au bout duquel, loin, loin, dormait le mignon golfe, avec ses stationnaires à l'ancre à cette

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 277 Adjudication définitive du mercredi, 25 janvier 1922 sous plis fermé.

Au dépôt de matériaux de Sultan Ahmed: 4 dépôts d'huile fabriqués en tôle noire se vendent en bloc ou séparément.

Au jardin du local du Dar-ul-Mouallimat à Tchapa: 16 lits portatifs usagés, 14 lits à ciel usagés avec les tiges de fer d'avant, d'arrière et de flanc, 12 lits à ciel avec tige de fer d'avant et d'arrière, 2 sommiers usagés.

Au dépôt de Suleymanié: 100 bâts de bêtes de somme, 25 sémiers de portefais, 145 fez rouges rongés en partie par les mites, 6 petits dépôts d'eau, 8 batteuses usagées, 5 machines à tamiser, 2 machines à boutons, 2.200 kls de crins rongés par les mites. 1.500 crins de paldum rongés par les mites, 1.500 crins de serge rongés par les mites, 2.000 sacs à crins rongés par les mites, 1.490 mètres de ruban blanc étroit, 4.600 mètres de ruban khaki étroit, 300 kilos de bagues en métal.

Sur le terrain sis aux environs de la section municipale de Yenikuy: 12.000 tuiles indigènes.

USINE A GAZ DE DOLMA-BAGHTCHE

La Direction remercie sa clientèle de l'empressement qu'elle a mis à reprendre l'usage du gaz, et l'informe que dans quelques semaines le gaz sera lancé dans la canalisation de Galata.

On peut se faire inscrire dès maintenant.

La Direction.

Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des denrées alimentaires. Valable à partir du 19 au 25 Janvier 1922.

Désignation :	PRIX Pst. l'Oc	Désignation	PRIX Pst. l'Oc
Farines étrangères 1re qualité	20.—	Savon extra extra (Kultché).	45.—
> 2me	17.—	indigène extra.	40.—
Farines indigènes 1re qualité	19.—	Beurre de Trébizonde 1re qualité	175.—
> 2me	15.—	> 2me	130.—
Riz Américain Blourouse.	94.—	Américain 1re	76.—
> Espagne	32.—	> 2me	73.—
> Siam	21.—	> 3me	70.—
> anglais 1re	19.—	Fromage blanc (Rouménie) 1re q.	120.—
> 2me	—	> de Bulgarie 1re q.	90.—
Macaroni Indigène 2me qual.	35.—	touloum	112.—
> de semoule	38.—	Olives de Trilia supérieures	—
Haricots Tchali, 1re qualité.	19.—	Olives Indigènes 1re qualité	40.—
> 2me	15.—	> 2me	30.—
> de Trébizonde	12.50	> 3me	20.—
> Horoz.	16.—	Pétrol: Américain 1re qualité	23.—
> de Roumanie	12.50	Roumanie en vrac	18.—
Pommes de terre (Mars-Jille)	—	Batum « Deukmé »	19.—
> (Ada-Bazar)	13.—	el de table.	10.—
> petites	10.—	Viande de mouton kivirdjik	105.—
> (Italie)	—	Daglitz	105.—
Sucre en p. crist. (Hollande)	39.—	Karaman	105.—
> (Java)	36.—	Daglitz et Car. 2e	93.—
> (Américain)	37.—	> 3e	80.—
> cubes Hollandais	41.—	Kivirdjik. 2e	93.—
> (Trieste)	40.—	Lait pur.	36.—
> carrees	42.—	Tahin Helvassi 1re	54.—
Huile d'olive extra extra	80.—	Tahin Helvassi 2me Patika.	—
> 1re qualité	74.—	Oignons grands.	14.—
> 2me	69.—	Bulgarie	11.50

1.— Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires comprises dans le présent tableau avec une majoration de 15%.

2.— Les marchands en détail peuvent vendre les denrées alimentaires, sauf exception avec une majoration de 2 piastres pour les distances éloignées et de 1 piastre pour les distances moyennes.

3.— Les marchands qui vendraient des denrées alimentaires à des prix supérieurs à ceux indiqués dans le présent Tableau—même avec légère différence—ainsi que ceux qui ne mettraient pas d'étiquettes indiquant la qualité et le prix des marchandises, se verront punis, conformément aux dispositions de l'article IV du Décret-Loi du 27 mai 1920/1336.

4.— Les marchands qui auraient des doléances sur les prix maxima des denrées alimentaires, indiqués dans le présent tableau, peuvent s'adresser directement à la section de Ravitaillement de la Préfecture de la Ville.

5.— Pour toutes plaintes contre les marchands en ce qui concerne les prix des denrées alimentaires, l'honorables Public est prié de s'adresser à MM. les Commissaires adjoints de Police ainsi qu'aux Agents de leur Section de Municipalité respective, par qui leur plainte sera prise en considération, immédiatement.

saison. Une fois Mario, au cours d'une escale à Constantinople, avait tressé, qui était le fond de sa nature, avec qui, en l'absence de Mario, elle put gazouiller son grec —, beaucoup pour le e-même, l'eût-on bien sûr dans une boîte, une branche de chèvre feuille cueillie sur leur terrasse. Quelle fête ! De joie Chrysoula avait dansé tout autour. Depuis, elle ne manquait jamais de demander: « Combien d'heures là-bas ? » Et moitié pleurante, moitié riant, elle s'installait, les jours de départ, au pied d'une des colonnes de la Piazzetta, jusqu'à ce que le paquebot qui emportait le gars contourne le bassin, ne fut plus qu'un point minuscule vers l'Adriatique. Alors, avec un soupir qui n'était pas de regret mais d'un long désir inassouvi, elle tournait les yeux du côté de la Giudecca, à l'heure où les bragozzi flamboient dans une gloire. Plus souvent encore elle se réfugiait aux Giardini, s'asseyait avec l'enfant à la même place, sous le buste du poète vénitien dont le chant mélancolique, si accessible à l'âme populaire, bercait à l'ombre des deux pins, la nostalgie de la petite Grèce, réveillait—singulière anomalie — ce besoin de se répandre, toujours reviviscent des tris-

Aussi un peu pour Guido — le seul être avec qui, en l'absence de Mario, elle put gazouiller son grec —, beaucoup pour le e-même, l'eût-on bien sûr dans une boîte, une branche de chèvre feuille cueillie sur leur terrasse. Quelle fête ! De joie Chrysoula avait dansé tout autour. Depuis, elle ne manquait jamais de demander: « Combien d'heures là-bas ? » Et moitié pleurante, moitié riant, elle s'installait, les jours de départ, au pied d'une des colonnes de la Piazzetta, jusqu'à ce que le paquebot qui emportait le gars contourne le bassin, ne fut plus qu'un point minuscule vers l'Adriatique. Alors, avec un soupir qui n'était pas de regret mais d'un long désir inassouvi, elle tournait les yeux du côté de la Giudecca, à l'heure où les bragozzi flamboient dans une gloire. Plus souvent encore elle se réfugiait aux Giardini, s'asseyait avec l'enfant à la même place, sous le buste du poète vénitien dont le chant mélancolique, si accessible à l'âme populaire, bercait à l'ombre des deux pins, la nostalgie de la petite Grèce, réveillait—singulière anomalie — ce besoin de se répandre, toujours reviviscent des tris-

d'amour qui buvait l'espace, toute cette radiance de vie dont cieux et mers vibraient dans une gloire.

Du revers de sa main, Zorzi se frotta les yeux — des yeux maintenant aux cils rares qui perdaient leur nuance bleu d'eau, gris brouillé.

— Le printemps te fera, il ne s'en ira pas cette année. Sais-tu qu'il y a encore des îles là-haut ?

De son bras tendu, il lui montrait, dominant golfe et ravin, les parcs des yachts sous les parasols des pins géants, les pyramides d'or de leurs magnifiques feuilles luisantes.

— Oui, oui, s'extasia Chrysoula. Nico m'en a apporté ce matin, des blancs, des mauves...

Elle eut un rire heureux où sonnait aussi une sorte de gourmandise pour les fleurs radieuses dont elle avait toujours été friande comme d'un fruit.

Puis elle se tut, la tête un peu rejetée en arrière, les lèvres mi-closes, s'enivrant des bruits qui dévalaient des collines, des clairons qui se croisaient pour le salut au drapeau.

— Comme autrefois...

— N'est-ce pas ? fit Zorzi, et il posa sa son siège tout près de l'espèce de

## HERNIE

Le bandage de J. ROUSSEL breveté, sans ressort avec pelote élastique, permet de faire les plus grands efforts physiques, sans avoir les inconvénients des bandages de vieux système.

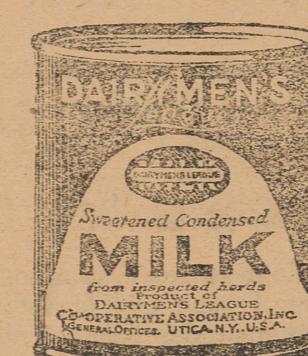
Vente exclusive à son magasin d'ARTICLES d'HYGIÈNE Péra, Place du Tunnel,

J. ROUSSEL

Demandez sa brochure illustrée

## DAIRYMEN'S

„Le lait parfait“



Distribution exclusive et gros

C. MICA FILS

205, Tachdjilar, Balouk-Bazar, Stamboul

EN VENTE :

Harty's Stores,

Cooperative Anglaise,

Mrs. Démétracopoulou Frcs

Epicerie Elpis

et dans toutes les bonnes épiceries.

Agents exclusifs pour le Levant :

EDWARDS & SONS

(Near East) Ltd.

Bankue Hollandaise pour la Méditerranée

Capital: Fl. 25,100,000 dont entièrement versé: Fl. 5,100,000

Siège Social : Amsterdam.

Succursales : Barcelone-Constantinople-Gênes.

Fondation de : Rotterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserve: Fl. 110,000,000).

Hollandsche Bank Voor Zuid-Amerika (Capital et Réserve: Fl. 30,000,000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Viovoa No 102

TÉL. Péra 21212

Toutes opérations de banque CAISSE D'EPARGNE

SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en sucre et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscopoulos

Kéwendjoglu Han No 1.

Téléphone 18